



УСТНЫЙ ПЕРЕВОД: ПО СТОПАМ ЗАКАЗЧИКА

С чем работали:



- 34 бюро переводов в г. Харьков

Итоги:

- 50% и больше не имеют сайта, а иногда и телефоны не работают (переводчики-одиночки с юридическим адресом);
- 25% курсы иностранных языков, которые подрабатывают переводом;
- 25% бюро переводов в чистом виде

Устный перевод глазами переводчика и заказчика



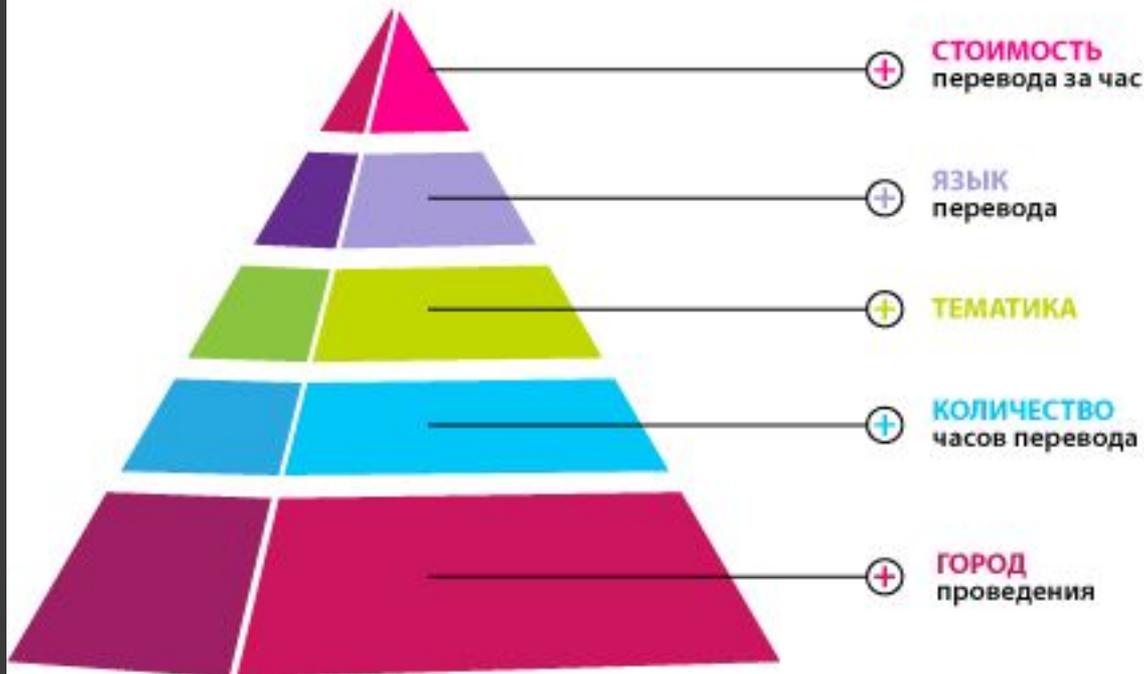
Что предлагают БП

- ◎ 6+ языков (английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, турецкий);
- ◎ Последовательный и синхронный;
- ◎ Аренда оборудования;
- ◎ **Переводчик по вызову, или Супер Марио**



Как формируется СТОИМОСТЬ

ПРИ ФОРМИРОВАНИИ СТОИМОСТИ МЫ УЧИТЫВАЕМ:



**ИТОГОВАЯ
СТОИМОСТЬ
ЗАКАЗА**

И главный вопрос: сколько?

- ◎ Мнения разделились.
 - 50% не указывают стоимость на сайте;
 - 40% просят за час устного перевода от 120 грн.;
 - 10% от 250-300 грн./час последовательного перевода и 1000 грн./час синхронного перевода;
 - 7 бюро переводов предлагают синхронный перевод (при этом оборудование есть только у нескольких)

Как заказать устного переводчика

- Позвонить минимум за 2-3 дня (в некоторых бюро за сутки);
- Предоставить переводчику материалы, если таковые имеются, а если нет, то уточнить тематику;
- Внести предоплату;
- **Ваш заказ принят!**



Реалии устного перевода:

- ◎ **Скидки!!!**
- ◎ Минимальный заказ отсутствует (за редким исключением)
- ◎ Время на обед отсутствует
- ◎ Время в дороге или оплата такси отсутствует
- ◎ Материалы отсутствуют (за редким исключением)

Подготовила референт-переводчик
Голодюк Мария

**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ**